

Welt und herausgebiert aus der geistigen Welt die Antriebe für die moralischen Handlungen, sie herausgebiert dadurch, daß sich etwas, was sonst an die menschliche Leiblichkeit gebunden ist, der Impuls der Liebe, heraufspiritualisiert. Und indem die sittlichen Ideale aus der geistigen Welt durch *die* moralische Phantasie entlehnt werden, äußern sie sich in ihrer Kraft, werden die Kraft der geistigen Liebe.

Daher mußte entgegengehalten werden dem **Philister**-prinzip Kants: Pflicht! Du erhabener Name, der du nichts von Schmeichelei bei dir führst, sondern strenge Unterwerfung forderst - diesem Philisterprinzip, gegen das sich *Schiller* schon aufgelehnt hat —, dem mußte die «Philosophie der Freiheit» entgegensetzen das umgewandelte Ich, das hinauf sich entwickelt hat in die Sphäre der Geistigkeit und oben in der Sphäre der Geistigkeit anfängt, die Tugend zu lieben, und deshalb die Tugend übt, weil es sie aus der Individualität heraus liebt. So stellte sich auch das, was für Kant ein bloßer Glaubensinhalt geblieben ist, als ein realer Welteninhalt dar. Denn für Kant ist die

l'impulsion de l'amour, d'ordinaire liée au corps, se spiritualise. Les idéaux moraux, tirés du monde spirituel par l'imagination morale, s'expriment alors dans toute leur force, deviennent force de l'amour spirituel.

EV

DEBUT 9 MARS : LIONEL

C'est pourquoi, au principe terre-à-terre de Kant* : « *Devoir ! nom sublime ! en qui il n'y a nulle complaisance, toi qui exiges une soumission rigoureuse...* » — à ce principe contre lequel Schiller déjà s'élevait, la « Philosophie de la liberté » se devait d'opposer le Moi transformé qui en se développant s'est élevé jusque dans la sphère de l'esprit, qui dans cette sphère se met à aimer la vertu et la pratique parce qu'il l'aime des profondeurs de l'individualité.

Ainsi, ce qui était resté pour Kant simple article de foi se présentait désormais comme ayant un contenu réel et

* La thèse de Kant est exposée dans la « Critique de la raison

Erkenntnis etwas Formales, für die «Philosophie der Freiheit» etwas Reales. Es ist ein wirklicher Prozeß, der vorgeht. Daher ist auch dasjenige, was die höhere Sittlichkeit ist, durch sie verknüpft zu einer Realität, aber zu einer Realität, welche Wertphilosophen wie *Windelband* und *Kichert* durchaus nicht erreichen, indem sie nicht daraufkommen, wie das, was sittlich wertvoll ist, eingewurzelt ist in der Welt. Selbstverständlich, diejenigen Menschen, die den Erkenntnisvorgang nicht als einen realen Vorgang ansehen, die kommen schließlich auch nicht zu einer Verankerung der Sittlichkeit in der Seins weit; die kommen überhaupt zu keiner Wirklichkeitsphilosophie.

Aus dem ganzen Werdegang der abendländischen philosophischen Entwicklung wurde eigentlich die philosophische Grundlegung desjenigen, was hier als Geisteswissenschaft auftritt, herausgeholt. Und ich habe im Grunde genommen heute den Versuch gemacht, Ihnen zu zeigen, wie jener

pratique» (1788) ; on trouve l'antithèse steinérianne dans le chapitre de « La philosophie de la liberté» sur « L'idée de liberté ».

[119] comme une réalité du monde. Car pour Kant la connaissance est chose formelle, pour la « Philosophie de la liberté» elle est chose réelle. C'est un processus effectif qui se déroule. Aussi la moralité supérieure se trouve-t-elle ici reliée à une réalité, mais une réalité que les philosophes de la valeur comme *Windelband** et *Rickert*** ne peuvent en aucune façon atteindre, parce qu'ils ne voient pas que les véritables valeurs morales ont leurs racines dans le monde. Il va de soi que ceux qui ne considèrent pas le processus de la connaissance comme un processus réel ne peuvent pas non plus concevoir la moralité comme ancrée dans le monde de l'être ; ils ne peuvent parvenir à aucune philosophie de la réalité.

Le fondement philosophique de ce qui est présenté ici comme Science spirituelle a été tiré de toute l'évolution de la philosophie occidentale. J'ai essayé aujourd'hui de vous montrer que ce Père cistercien n'était pas tellement loin de la vérité : nous cherchons en effet, par le moyen d'une science de l'esprit, à intégrer dans notre époque scientifique

Zisterzienserpater dazumal nicht ganz unrichtig gehört hat: wie wirklich der Versuch vorliegt, die realistischen Elemente der Hochscholastik durch eine Geisteswissenschaft in unser naturwissenschaftliches Zeitalter her einzustellen, wie Ernst gemacht wurde mit der Umwandlung der menschlichen Seele, mit der wirklichen Erfüllung der menschlichen Seele mit dem Christus-Impuls auch im Gedankenleben. Das Erkenntnisleben ist zu einem realen Faktor im Weltenwerden gemacht, das sich nur auf dem Schauplatz — wie ich in meinem Buche «Goethes Weltanschauung» ausgeführt habe -des menschlichen Bewußtseins vollzieht. Aber das, was sich da auf dem Schauplatze des menschlichen Bewußtseins vollzieht, das ist zugleich Weltenvorgang, das ist ein Geschehen in der Welt; und es ist dasjenige Geschehen, das die Welt und innerhalb der Welt uns selbst vorwärtsbringt.

Da gewinnt das Erkenntnisproblem eine ganz andere Gestalt. Da wird das, was wir erleben, geistig-seelisch in uns zu einem real uns entwickelnden Faktor. Da sind wir das, was hervorgeht

les éléments réalistes de la haute scolastique ; nous attachons toute l'importance requise à la transformation de l'âme humaine, à sa possibilité de s'emplier, jusque dans la vie de la pensée, de l'impulsion christique. La vie cognitive est devenue un facteur réel dans l'évolution du monde, et ainsi que je l'ai exposé dans « Goethe et

* Wilhelm Windelband (1848-1915). ** Heinrich Rickert (1863-1936).

[120] sa conception du monde », elle ne s'accomplit qu'au niveau de la conscience. Mais ce qui s'accomplit à ce niveau, c'est en même temps un processus universel, quelque chose qui se passe dans le monde, le processus même qui fait avancer le monde et qui, à l'intérieur de celui-ci, nous fait avancer nous-mêmes.

FIN 3 MARS

Le problème de la connaissance prend dès lors un tout autre aspect. L'expérience que nous faisons alors devient, dans notre âme et dans notre esprit, un facteur réel de notre

aus dem, was wir Erkenntnis nennen. Wie der Magnetismus wirkt in der Gestaltung der Eisenfeilspäne, wenn er die Figuren hervorbringt, die wir kennen als die Ergebnisse der Wirkung des Magnetismus auf die freien Eisenfeilspäne, so wirkt in uns dasjenige, was sich in uns spiegelt als Erkenntnis. Es wirkt zu gleicher Zeit als unser Gestaltungsprinzip, und wir erkennen dann zu gleicher Zeit das Unsterbliche, das Ewige in uns, und wir werfen das Erkenntnisproblem nicht mehr in bloß formaler Weise auf.

Wie wurde immer das Erkenntnisproblem aufgeworfen? Das Erkenntnisproblem wurde immer in Anlehnung an den Kantianismus so aufgeworfen, daß man sich sagte: Wie kommt der Mensch dazu, in dieser Innenwelt ein Abbild der äußeren Welt zu erblicken? - Aber das Erkennen ist zunächst gar nicht dazu da, um Abbilder der äußeren Welt zu schaffen, sondern um uns zu entwickeln, und es ist ein Nebenprozeß, daß wir die Außenwelt abbilden. Wir lassen in der Außenwelt zusammenfließen in einem Nebenprozeß, was wir erst durch unsere Geburt abgespalten haben, und es ist

propres développement. Nous sommes ce que fait naître en nous la connaissance. Tout comme le magnétisme agit sur la limaille de fer en produisant des figures dont nous savons qu'elles résultent de son action, de même ce qui se reflète en nous en tant que connaissance agit en nous comme principe formateur ; nous connaissons par là même ce qui en nous est immortel, éternel et nous ne soulevons plus le problème de la connaissance d'une façon purement formelle.

Comment a-t-on toujours posé ce problème jusqu'à présent ? On s'est toujours appuyé sur le kantisme et on s'est demandé : comment l'homme en vient-il à apercevoir dans son monde intérieur une image du monde extérieur ? — Or la connaissance n'a pas du tout comme objectif premier de créer des images du monde extérieur ; elle a pour but de nous développer, et le fait que nous nous formions une image du monde n'est qu'un processus accessoire. Nous faisons confluer dans le monde extérieur, à la faveur d'un processus accessoire, ce que

geradeso bei dem modernen Erkenntnisproblem, wie wenn jemand Weizen oder andere Feldprodukte hat und, wenn er das Wesen des Wachstumsprinzips im Weizen untersuchen will, den Weizen auf seinen Nahrungsmittelleffekt untersucht. Gewiß kann man Nahrungsmittelchemiker werden, aber das, was im Weizen wirkt von der Ähre bis zur Wurzel und wieder weiter, das wird nicht durch Nahrungsmittelchemie erkannt. Die erörtert nur irgend etwas, was hinzukommt zu der geradlinig sich fortbewegenden Entwicklungsströmung, die in der Weizenpflanze liegt.

So gibt es eine Entwicklungsströmung des geistigen Lebens in uns, die uns erkräftet, die mit unserem Wesen etwas zu tun hat, wie die Entwicklung der Pflanze von der Wurzel durch den Stamm, durch das Blatt zur Blüte und zur Frucht, und von da wiederum zum Keime und zur Wurzel wird. Und wie das, daß wir das essen, wahrhaftig nicht bei der Wesenserklärung des Pflanzenwachstums eine Rolle spielen soll, so darf auch nicht die Frage nach dem Erkenntniswerte dessen, was in uns als Entwicklungsimpuls

nous avons scindé par notre naissance. A l'heure actuelle, il en est du problème de la connaissance comme si, pour étudier selon quel [121] principe croît le froment, on étudiait l'action de ce dernier dans l'alimentation. On peut certes devenir spécialiste de la chimie des aliments, mais ce n'est pas la chimie des produits alimentaires qui permet de découvrir ce qui agit dans le froment de l'épi à la racine, et ainsi de suite. Cette chimie ne fait qu'étudier ce qui vient s'ajouter au courant de développement tel qu'il progresse en ligne droite dans la plante.

ENSUITE THOMAS

Il y a ainsi en nous un courant d'évolution de la vie spirituelle qui nous fortifie et qui a à faire avec notre être profond, tout comme la plante se développe à partir de la racine, par la tige et la feuille, jusqu'à la fleur et au fruit — pour redevenir alors graine et racine. Le fait que nous nous en nourrissons n'a pas à intervenir dans l'explication de la croissance d'une plante ; de même, la question de savoir ce que vaut la connaissance procurée par ce qui vit en nous comme impulsion de développement

lebt, die Grundlage für eine Erkenntnistheorie sein, sondern es muß klar sein, daß das, was wir im äußeren Leben Erkenntnis nennen, ein Nebeneffekt ist der Arbeit des Ideellen in unserer Menschenwesenheit. Da kommen wir zu dem Realen desjenigen, was ideell ist. Es arbeitet in uns. Und nur dadurch ist der falsche Nominalismus, ist der Kantianismus entstanden, daß man die Erkenntnisfrage so aufgeworfen hat, wie man die Frage nach dem Wesen des Weizens von der Nahrungsmittelchemie aus aufwerfen würde.

So kann man sagen: Erst wenn man darauf kommt, was in unserer Zeit der Thomismus sein kann, was der Thomismus für die Gegenwart sein kann, wie er aufsprießt gerade aus *dem*, was sein Bedeutendstes im Mittelalter ausmacht, dann sieht man ihn aufsprießen in seiner Gestalt für das 20. Jahrhundert in der Geisteswissenschaft, dann ist er als Geisteswissenschaft wieder da. Und dadurch ist schon ein Licht geworfen auf die Frage: Wie nimmt sich das aus, wenn man jetzt kommt und sagt, gegenüber der Philosophie der Gegenwart müsse zurückgegangen

ne doit pas être le fondement d'une théorie de la connaissance. Au contraire, il faut bien voir que ce que dans la vie extérieure nous appelons connaissance est un effet secondaire du travail de l'idée dans notre entité humaine. Nous atteignons là ce qu'il y a de réel dans l'idée, et qui travaille en nous. Si le faux nominalisme, le kantisme, est apparu, c'est uniquement parce que l'on a posé le problème de la connaissance comme on poserait celui de la nature du froment si l'on parlait de la chimie des aliments.

PUIS FG

On peut donc dire que c'est seulement si l'on comprend ce que peut être le thomisme à notre époque et pour notre époque, si l'on comprend qu'il renaît de ce qui constitua au Moyen Age l'essentiel de son message, qu'on verra [122] ce thomisme renaître sous la forme qui doit être la sienne au XXe siècle : la Science spirituelle ; alors il réapparaîtra comme Science spirituelle. Ainsi s'éclaire déjà la question suivante : quel aspect prennent les choses si, face à la philosophie du temps présent, on dit : il faut revenir à saint Thomas, il faut étudier les oeuvres de saint Thomas

werden zu Thomas von Aquino, und Thomas von Aquino *müsse* studiert werden, höchstens mit einigen kritischen Erläuterungen und einigen anderem, wie er im 13. Jahrhundert geschrieben hat? - Da sehen wir, was es heißt, in ehrlicher und aufrichtiger Weise sich in die Entwicklungsströmung, die von der Hochscholastik ausgeht, hineinzusetzen, und was es heißt, bloß mit Obersehen alles dessen, was seit dem 13. Jahrhundert in der europäischen Menschheitsentwicklung vor sich gegangen ist, sich in dieses 13. Jahrhundert zurückzusetzen. Das ist im Grunde genommen doch dasjenige, was geschehen ist infolge der Enzyklika «Aeterni patris» von 1879, welche die katholischen Kleriker anweist, den Thomas von Aquino für die offizielle Philosophie der katholischen Kirche anzusehen. Ich will hier die Frage nicht erörtern: Wo ist der Thomismus? denn man müßte die Frage erörtern: Ist die Rose, die ich jetzt vor mir habe, am besten angeschaut, wenn ich die Blüte außer acht lasse, nur in die Erde hineingrabe, um die Wurzeln anzuschauen, und übersehe, daß aus dieser Wurzel schon

telles qu'il les a écrites au XIII^e siècle, en y ajoutant tout au plus quelques considérations critiques. — On voit alors ce que cela signifie, entrer d'une façon sincère et objective dans le courant d'évolution issu de la haute scolastique, et ce que c'est par contre que revenir à ce XIII^e siècle sans tenir aucun compte de tout ce qui s'est déroulé depuis lors dans l'évolution de l'Europe. Et c'est bien là en réalité ce qui s'est passé avec l'encyclique *Aeterni Patris* de 1879, qui enjoint au clergé catholique de considérer le thomisme comme la philosophie officielle de l'Eglise.

Je ne veux pas discuter ici la question : où est le thomisme ? — car cela reviendrait à se demander : est-ce que je vois mieux la rose que j'ai devant moi si, laissant de côté la fleur, je me contente de creuser le sol pour regarder les racines, sans voir que ces racines ont déjà produit quelque chose, ou bien est-ce que je la vois

etwas entstanden ist - oder wenn ich hinsehe auf alles dasjenige, was aus dieser Wurzel entstanden ist?

Nun, das alles können Sie sich ja selbst ausmalen. Wir erleben das, was sich unter uns geltend macht, wie eine Wiedernerneuerung desjenigen Thomismus, wie er war im 13. Jahrhundert, neben dem, was ehrlich die Entwicklung *des* europäischen Abendlandes mitmachen will. Wir dürfen demgegenüber fragen: Wo lebt der Thomismus in der Gegenwart? Man braucht ja nur die Frage auf zuwerfen: Wie hat sich Thomas von Aquino selber verhalten zu dem, was ihm dazumal vorlag, zu dem Offenbarungsinhalt? Er hat gesucht, ein Verhältnis zu ihm zu gewinnen. Wir haben die Notwendigkeit, ein Verhältnis zu dem Naturoffenbarungsinhalte zu gewinnen. Da können wir nicht stehenbleiben bei der Dogmatik. Da muß «das Dogma der Erfahrung», wie ich bereits in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts geschrieben habe, ebenso überwunden werden wie auf der anderen Seite das Dogma der Offenbarung. Da muß tatsächlich rekurriert werden zu dem geistig-seelischen Inhalt des Menschen, zur

mieux en regardant tout ce qui est issu de cette racine ?

EVELYNE

De tout cela vous pouvez vous faire une idée par vous-mêmes. Ce qui se manifeste sous nos yeux, c'est un renouvellement du thomisme tel qu'il était au XIII^e siècle, et à côté nous voyons tout ce qui veut sincèrement participer à l'évolution de l'Occident européen. Ici nous avons le droit de dire : où vit le thomisme aujourd'hui ? — Pour répondre à la question, il suffit de se demander : quelle [123] attitude Thomas a-t-il lui-même adoptée à l'égard de ce qu'il trouva à son époque, j'entends le contenu de la Révélation ? Il s'est efforcé de trouver un rapport avec ce contenu. Quant à nous, nous nous trouvons dans la nécessité d'établir un rapport avec ce que nous révèle la nature*. Nous ne pouvons pas en rester au dogme. Ainsi que je l'écrivais déjà dans les années 80 du siècle dernier, il nous faut dépasser le « dogme de l'expérience »** tout comme il s'impose d'un autre côté de dépasser le dogme de la Révélation. Il faut alors effectivement recourir au contenu de l'âme et de l'esprit,

Ideenwelt, die das Umwandelnde des Christus-Prinzips in sich aufnimmt, um durch den Christus in uns, das heißt in unserer Ideenwelt, die geistige Welt wiederum zu finden. Soll man denn durchaus dabei stehenbleiben, nur die Ideenwelt auf dem Standpunkte des Abfalles zu lassen? Soll die Ideenwelt der Erlösung nicht teilhaftig werden?

Man konnte im 13. Jahrhundert noch nicht das christliche Erlösungsprinzip in der Ideenwelt finden; deshalb stellte man sie entgegen der Offenbarungswelt. Das muß der Fortschritt der Menschheit in die Zukunft hinein werden, daß nicht nur für die äußere Welt das Erlösungsprinzip gefunden werde, sondern daß das Erlösungsprinzip gefunden werde für die menschliche Vernunft. Die unerlöste menschliche Vernunft nur allein könnte sich nicht in die geistige Welt erheben. Die erlöste menschliche Vernunft, die das wirkliche Verhältnis zu Christus hat, die dringt ein in die geistige Welt.

Eindringen in die geistige Welt von diesem Gesichtspunkte aus ist Christentum des 20.

au monde des idées qui prend en lui le principe transformateur du Christ, afin que par la vertu du Christ en nous, c'est-à-dire dans notre monde des idées, nous retrouvions le monde spirituel. Faut-il vraiment, sans aller plus loin, laisser ce monde des idées dans l'état où il se trouve du fait de la Chute ? Ne doit-il pas participer à la rédemption ?

ANITA

Au XIII^e siècle, il n'était pas encore possible de trouver le principe rédempteur du Christ dans le monde des idées ; c'est pourquoi on opposait à celui-ci le monde de la Révélation. Mais à l'avenir, le progrès de l'humanité devra consister à découvrir le principe rédempteur non seulement pour le monde extérieur, mais aussi pour la raison

** Voir la conférence faite par Rudolf Steiner le 15 juillet 1922, dans « Menschenfragen und Weltenantworten » (Questions de l'homme, réponses du Cosmos), Dornach 1969 (GA 213). Non publié en français.*

*** Cf. Rudolf Steiner, « Epistémologie de la pensée goethéenne » (GA 2) - Editions Fischbacher, Paris 1967.*

[124] humaine. Une raison non rédimée* ne pourrait à elle seule s'élever dans le monde spirituel. La raison humaine sauvée, celle qui a trouvé son véritable rapport avec le Christ, pénètre dans le monde spirituel.

Pénétrer de ce point de vue dans le monde spirituel, c'est cela, l'expérience du Christ

Jahrhunderts, ist Christentum so stark, daß es in die innersten Fasern desjenigen hineindringt, was menschliches Denken, was menschliches Seelenleben ist. Das ist kein Pantheismus, das ist alles dasjenige nicht, als was man es heute verleumdet, das ist Ernst des Christentums. Und vielleicht kann man gerade, wenn sie auch in gewisser Beziehung sich in abstrakte Gebiete verlieren mußte, aus dieser Betrachtung der Philosophie des Thomas von Aquino ersehen, wie Geisteswissenschaft es mit den Problemen des Abendlandes ernst nimmt, wie Geisteswissenschaft aber immer stehen will auf dem Boden der Gegenwart, wie Geisteswissenschaft sich nicht auf einen anderen Boden stellen kann, was auch gegen sie vorgebracht werden mag. Ich weiß, meine sehr verehrten Anwesenden, was alles an unwahren Dingen jetzt heranschwirrt. Ich könnte mir auch denken, daß nun vielleicht auch wiederum gesagt werden könnte: Ja, der, der hat schon oftmals die Haut gewechselt; der wendet sich jetzt, weil die Sachen brenzlich werden, nun gar zum Thomismus. - Nun, man hat zwar in uralten Zeiten in

pour l'homme du XXe siècle, et cette expérience est si intense qu'elle touche jusqu'aux fibres les plus secrètes de la pensée, de la vie de l'âme. Il n'y a là ni panthéisme ni rien de ce que prétendent nos calomniateurs, c'est le christianisme dans tout son sérieux. Et bien qu'à certains égards elle ait dû se perdre dans les domaines de l'abstraction, cette étude de la philosophie de saint Thomas peut montrer combien notre Science spirituelle prend au sérieux les problèmes de l'Occident et combien elle veut toujours se tenir sur le terrain du présent ; elle ne peut se tenir sur un autre terrain, quoi que l'on puisse avancer contre elle.

FIN POUR LE 9 MARS

Je sais, mes chers amis, tous les mensonges qui se préparent à nous bourdonner aux oreilles, et je puis imaginer qu'une fois de plus on dise : celui-là, ce n'est pas la première fois qu'il change de peau ; et maintenant, comme ça commence à sentir le brûlé, voilà qu'il se tourne vers le thomisme. — Eh bien, il est vrai qu'à une époque très